



《习近平关于尊重和保障人权论述摘编》英汉对照版出版发行

新华社北京5月18日电 中共中央党史和文献研究院翻译的《习近平关于尊重和保障人权论述摘编》英汉对照版，近日由中央编译出版社出版发行。

《习近平关于尊重和保障人权论述摘编》由中共中央党史和文献研究院编辑，分9个专题，系统收录了习近平同志

围绕尊重和保障人权发表的一系列重要论述。该书英汉对照版的出版发行，对于国内外读者深刻理解习近平有关重要论述的丰富内涵，深入了解中国尊重和保障人权的伟大实践，增强当代中国人权观的吸引力、感染力、影响力，具有重要意义。

习近平回信勉励南京大学留学归国青年学者 在坚持立德树人推动科技自立自强上再创佳绩 在坚定文化自信讲好中国故事上争做表率

回信

南京大学留学归国的青年学者们：

你们好！得知你们以李四光、程开甲等老一辈科学家为榜样，在海外学成后回国投身科教事业，在各自岗位上努力报效祖国、服务人民，取得丰硕成果，我感到很欣慰。值此南京大学建校120周年之际，谨向你们并向全校师生员工、广大校友致以热烈的祝贺和诚挚的问候！

你们在信中表示，生逢伟大时代是人生之幸，留学归国青年要心系“国家事”、肩扛“国家责”，这些话讲得很好。希望同志们大力弘

扬留学报国的光荣传统，以报效国家、服务人民为自觉追求，在坚持立德树人、推动科技自立自强上再创佳绩，在坚定文化自信、讲好中国故事上争做表率，为全面建设社会主义现代化国家、实现中华民族伟大复兴的中国梦积极贡献智慧和力量！

习近平

2022年5月18日
(新华社北京5月19日电)

新华社北京5月19日电 中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平5月18日给南京大学的留学归国青年学者回信，对他们寄予殷切期望。

习近平在回信中说，得知你们以李四光、程开甲等老一辈科学家为榜样，在海外学成后回国投身科教事业，在各自岗位上努力报效祖国、服务人民，取得丰硕成果，我感到很欣慰。值此南京大学建校120周年之际，谨向你们并向全校师生员工、广大校友致以热烈的祝贺和诚挚的问候！

习近平强调，你们在信中表示，生逢伟大时代是人生之幸，留学归国青年要心系“国家事”、肩扛“国家责”，这些话讲得很好。希望同志们大力弘扬留学报国的光荣传统，以报效国家、服务人民为自觉追求，在坚持立德树人、推动科技自立自强上再创佳绩，在坚定文化自信、讲好中国故事上争做表率，为全面建设社会主义现代化国家、实现中华民族伟大复兴的中国梦积极贡献智慧和力量！（回信全文另发）

南京大学的前身是创建于1902年的三江师范学堂，1950年正式定名为南京大学。建校120年来，一批批留学归国人员在南京大学留下了报国为民的奋斗足迹，李四光、程开甲等是其中的杰出代表。近日，党的十八大以来从海外学成回国到南京大学工作的120名青年学者代表给习近平总书记写信，汇报教书育人、科研创新等方面工作感悟，表达了弘扬优良传统、担当强国使命的坚定决心。

把人民性和先进性结合起来

写在《讲话》发表八十周年之际
□ 辛文岩

毛泽东同志《在延安文艺座谈会上的讲话》（以下简称《讲话》）中，讲了两个“根本问题”。一个是“为什么人的问题”，《讲话》称之为“一个根本的问题，原则的问题”；另一个是“中国是向前的，不是向后的，领导中国前进的是革命的根据地，不是任何落后倒退的地方”，《讲话》称之为“首先要认识的”“一个根本问题”。如果说第一个根本问题是强调人民性的话，那么第二个根本问题强调的则是先进性。从本质上讲，这两个根本问题是互为规定的，即人民性必然体现先进性，否则就不是真正的人民性；而先进性也必然体现人民性，否则先进性就会失去动力和根基。《讲话》倡导文艺家要做到“代表群众”和“教育群众”相结合、“做学生”和“做先生”相结合、“普及”和“提高”相结合、“下里巴人”和“阳春白雪”相结合，实际都是主张人民性和先进性的结合。《讲话》中人民性和先进性相结合的思想，对于当下文艺创作仍具有重要启示。

人民无疑有着丰富的特质，文艺创作在表现其丰富性的同时，更要把新时代人民群众鲜明的先进性特质树立起来。这种先进性特质体现为人民群众在社会生活中较强的主动性、生产性和利他性，我们常说人民群众具有奋斗精神、革命精神，实际上就是指这三个方面。《讲话》要求文艺工作者“必须和新的群众相结合”，这里“新的群众”就是指当时延安等根据地的人民群众，是先进性特质占优势的人民群众。如今有的文艺作品，热衷于平庸化、逆反式写作，消解英雄和崇高，把群众写成被动的、消费性的、利己性的群体，是需要他人怜悯、施舍和拯救的群体。在这些作品中，人民群众成为孱弱无能、无力无奈的存在，他们创造历史的激情、“改造自己的环境”的历史主动精神荡然无存。这样的创作倾向是亟须扭转的。当前少数年轻人热衷于“内卷”“躺平”“润”的工作生活方式和观念，个别年轻人甚至把个人利益的实现凌驾于一切之上，在市场经济大潮中迷失了人生方向，这些都亟须以人民性和先进性相统一的优秀作品来加以引领，需要文艺工作者在培育“时代新人”上承担更多使命和责任。

习近平总书记关于文艺工作的重要论述中，既要求“坚持以人民为中心的创作导向”，又强调“弘扬社会主义核心价值观的旗帜”；既希望文艺工作者“坚持服务人民，用积极的文艺歌颂人民”，又希望他们“坚守艺术理想，用高尚的文艺引领社会风尚”；既要求文艺工作者“追随人民脚步，走出方寸天地，阅尽大千世界，让自己的心永远随着人民的心而跳动”，又期待他们的作品“能够启迪思想、温润心灵、陶冶人生，能够扫除颓废萎靡之风”；既要求文艺家“让人民成为作品的主角，而且要把自己的思想倾向和情感同人民融为一体”“为时代和人民放歌”，又强调“要发扬中国文艺追求向上向善的优良传统，用思想深刻、清新质朴、刚健有力的优秀作品滋养人民的审美观价值观，使人民在精神生活上更加充盈起来”。这些重要论述实际上都是在强调人民性和先进性的结合与统一，是《讲话》精神在新时代的传承与创新、丰富和发展，也是针对当前某些不良文艺创作现象开出的药方“药方”，是新时代文艺工作者应当牢牢记取和切实遵循的创作原则。

“中国是向前的，不是向后的。”中国人民是向前的，不是向后的。党的十八大以来，党和国家事业取得历史性成就，发生历史性变革。在中华大地上全面建成小康社会，历史性解决了困扰中华民族几千年的绝对贫困问题，国家经济实力、科技实力、综合国力跃上新台阶；全国人民在党的领导下众志成城，抗击新冠肺炎疫情取得重大战略性成果；全体人民的道路自信、理论自信、文化自信、文化自信极大增强，志气、骨气、底气极大增强，焕发出前所未有的历史主动精神、历史创造精神；中华民族迎来从站起来、富起来到强起来的伟大飞跃，实现中华民族伟大复兴进入不可逆转的历史进程。在这样的新时代，文艺创作把人民性和先进性自觉地结合起来，聚焦新时代人民群众昂扬向上、自强不息的奋斗进取精神和历史主动精神，展现中国人民的自信、自豪、自强、志气、骨气、底气，正当其时！

长篇小说《时代荣光——闽南红色风华录》 书写闽南大地的峥嵘岁月

本报讯（记者 黄尚恩）5月18日，“长篇小说《时代荣光——闽南红色风华录》作品研讨会”以线上线下相结合的形式举办。研讨会由福建省委宣传部指导，中国作协小说委员会、《文艺报》社、福建省文联、海峡出版发行集团、厦门市委宣传部、厦门市文联共同主办，福建省作协、厦门市宣传文化中心、鹭江出版社承办。中国作协副主席吴义勤、中国图书评论学会会长郭义强、福建省委宣传部副部长肖贵新出席并讲话。何向阳、白烨、潘凯雄、石一宁、徐坤、程绍武、柳建伟、张陵、李朝全、赖碧强、林丹娅、谢泳、刘琼、刘颖、季亚娅、王国平、施晓宇、李蔚超、何况等专家学者，以及福建省委宣传部出版管理处处长袁俊华、海峡出版发行集团党委副书记林彬、厦门市委宣传部分副部长欧阳丽娟、福建省作协副主席林秀美、厦门市文联党组书记陈影等主办方代表与会。研讨会由《文艺报》总编辑梁鸿鹰主持。

《时代荣光》由厦门作家王永盛创作，鹭江出版社出版。作品以时代的发展为脉络，用小说笔法书写闽南籍华侨群体在中国革命进程中积极参与救亡图存、捐资兴教、支援国家的巨大贡献，以他们的生动事迹串联成一幅感人的红色画卷。

吴义勤表示，在《时代荣光》中，作者用发现的眼光、文学的笔墨打捞历史的轮廓与细节，为我们重现了这片神奇土地的峥嵘岁月。作品以历史事件为结构线索，同时将每个人物的主要经历很好地融入其中，在一种大历史观中生动塑造了闽南华侨群像。作品语言干净、

叙述流畅，在一个个人场景中彰显了中华民族的向心力和凝聚力。

郭义强谈到，这部作品视野比较宽阔，不是写一个人、一件事，而是写整个闽南，把一批爱国人士串接起来，绘成一幅五彩斑斓的画卷。作品详略把握得当，用心、用情、用力讲述了闽南华侨们的爱国故事。

与会者认为，该书作者在广泛研读史料、深入挖掘史实的基础上，以开阔的视野、细腻的笔触和富于地方特色的语言，展示出特定时空背景下大批具有革命理想和情怀的闽南先贤舍家业、倾资财、献青春、洒热血的鲜活故事。作品讲述了华侨们对闽南这片土地的情感和他们给予这片土地的回报，描写了他们心中永远的强国之梦，这是每一个华侨共同的传统乡愁。在风起云涌的时代，这种乡愁被注入了进步思想和先进文化，提升为忧国忧民的情怀。由此，作品将闽南与南洋的场景进行嫁接，以大爱精神为纽带，将海外侨贤的家国梦想铺展开来。精心挑选的写作题材，虚实结合的人物故事，跨越时空的历史画面，令作品的光谱绚烂多彩，读者得以更好地领略闽南红色画卷背后上下求索、无私奉献的时代精神。

作者王永盛表示，包括陈嘉庚在内的一批爱国华侨，都已有入写过传记，很难再写出新意，因此决定用小说文体来写，以真实历史和人物为基础，加入细节和情节虚构，让人物和事件更为鲜活，更生动地展现闽南爱国华侨的集体面貌。

《秦岭记》再书秦岭文脉

本报讯 人民文学出版社近日推出作家贾平凹新作、长篇小说《秦岭记》。在这部作品中，贾平凹重返于斯长于斯的秦岭大山，携带《山海经》和《聊斋志异》等所蕴藏的传统基因，将秦岭的物事、人事、史事悠悠道来，奉献出一部在心中累积经年的秦岭山川草木志、动物志、村落志、人物志。

自1973年发表文学作品以来，贾平凹从事文学创作已近50年，《秦岭记》是他的第19部长篇小说，也是第一部以“秦岭”命名的作品。“几十年过去了，我一直在写秦岭，写它历史的光荣和苦难，写它现实的振兴和忧患，写它山水草木和飞禽走兽的形胜，写它儒释道加红色革命的精神。先还是着眼于秦岭里的商州，后是放大到整个秦岭。如果概括一句话，那就是：秦岭和秦岭里的我。”无论小说还是散文，贾平凹所写的故事，皆发生在秦岭，秦岭一直是他的创作根基和灵感源头。《秦岭记》中的山川草木、花鸟虫鱼都是有灵性的，它们不仅有自己的生活态度、生命姿态，更不断地以自身的存在，无言地提醒着每一位进入秦岭和生活在秦岭的人，要尊重传统、敬畏自然、护佑生态，遵循人与天地万物共生的法则。

贾平凹的作品一向既传统又现代，既写实又高远，语言朴拙醇厚，内在却波澜丛生。《秦岭记》亦是如此，用古朴浑厚的文字，讲述悠远而现代的故事。从商州到秦岭，贾平凹步履不停，在作品中呈现文本和内容上的求新求变，文体也愈加丰富多姿。在创作该书时，贾平凹表示自己想进行新的尝试，写出不一样的文字，小说可以借鉴散文笔法，散文又何尝不能吸纳小说笔意。对应着秦岭的混沌磅礴、浩瀚无边，贾平凹在书中破除文体疆界，自觉延续中国古典文本传统，起笔幽远、行文雄浑，意趣笔法自成一格，记录万物消息，感通天地气韵。正如贾平凹自己所言：“所写的秦岭山水草木，人人事事，未敢懈怠、敷衍、轻佻和油滑，努力写好中国文字的每一个句子。”行文貌似采访照录，记事趋于志异奇谈，阅读杂览间，隐约可见生存的时变境迁之痕、风俗的滤油澄清之势，以及山地深处的人生底细和生活况味。（任 雯）

本报讯 5月11日，由中国作协创联部、中国作协定点深入生活办公室、《人民文学》杂志社、安徽省文联、中共合肥市委宣传部联合主办的洪放长篇科技创新主题小说《追风》作品研讨会，在北京、合肥两地以视频连线的方式举行。中国作协书记处书记邱华栋，安徽省委宣传部副部长、省新闻出版局（省版权局）局长查联东出席。中国作协书记处书记、《人民文学》主编施战军书面致辞。白烨、胡平、孟繁华、贺绍俊、陈先发、许春樵、徐则臣、包宏烈、杨平、郭艳、刘大先、杨庆祥、梁彬、李航、刘琼、王国平、李兰玉等专家学者与会。会议由中国作协创联部主任彭学明主持。

长篇小说《追风》讲述了江西省南州市委书记唐铭和副市长杜光耀以科技创新作为主方向，引领南州经济发展，出台政策打造“智造之都”，吸引优秀人才，促成一系列项目落地南州并取得显著成果的故事。小说通过塑造一批热爱国家、不断进取、奋发有为的科技创新群体形象，全景式展现了安徽乃至全国的发展巨变和辉煌成就。

邱华栋谈到，《追风》是一部继承现实主义传统的优秀作品。当代优秀的现实题材作品，无不体现了“为人民写，写人民”的创作标准，新时代以来，科技创新与人民的幸福息息相关，洪放及时注意到了这一点，将小说置于改革开放的大背景下，写出了一个城市的科技发展史、人民奋斗史和精神成长史。《追风》与上世纪80年代的改革文学一脉相承，具有丰富的文学性和深刻的思想性。

施战军认为，《追风》中的人物描写、情节设置、气氛渲染，以及环环相扣的紧凑节奏和简洁利落的语言，共同表现出弓弦一样的叙事弹性。当下的文学创作需要匹配新时代取得的历史性成就，展现历史性变革的样貌和肌理，广大作家要用优秀作品去反映山乡巨变、城市发展、科技进步、产业振兴、生态红利等元素彼此成就、互相融合的新时代现实，将改革的重塑性书写写到位、写到底。

与会专家充分研讨了《追风》的社会价值与文学意义，认为小说在思想深度、艺术高度、历史维度和现实广度上，都达到了较高水平，有助于我们进一步理解科技创新的重要价值，进一步读懂科技创新过程中人民的奋斗与梦想。小说成功塑造了一系列新时代的改革开放人物特别是知识分子，为当代改革文学人物长廊增添了新的生动形象，充分显示了作家的担当意识和使命意识，为新时代现实主义长篇小说创作提供了优秀范本。

洪放表示，《追风》作为一部重大题材现实主义作品，还存在着诸多不足。自己将以此研讨会为契机，坚持深入生活、扎根人民，创作出更多更好的属于这个时代和人民的优秀作品。（徽 闻）

新书贴

《将军台——“时代楷模”张连印》

刘世芬 著
花山文艺出版社
2022年4月出版

河北省军区原司令员张连印将军，退伍后解甲不辍志，回到家乡山西左云县张家场村，带领团队经过近20年的艰苦奋斗，义务植树18000亩、200多万株，使昔日的荒山秃岭变为绿水青山，书写了革命军人坚守初心本色、不懈奋斗奉献的动人篇章，以实际行动践行了习近平总书记“绿水青山就是金山银山”的“两山论”，为新时代军人树立了学习榜样。2021年10月18日，中宣部授予张连印“时代楷模”称号。作者刘世芬两次深入山西左云县，采访近百人，挖掘众多感人细节，完成了这部21万字的著作。该书记述了张连印卸任回乡后白手起家植树造林的事迹与贡献，生动还原了这位“时代楷模”的奋斗人生和光辉形象，充分展现了其不屈不挠的行动和精神对身边人所产生的无声感召和有力影响。